

# LA FABRICA

BOLETIN INFORMATIVO DE LA FABRICA DE BARREDA DE SOLVAY & CIE. S. A.



## LA FABRICA

Miembro de la  
«Unión de Periódicos de Empresa»  
Boletín del Personal de las  
fábricas de Barreda - Torrelavega  
de SOLVAY & CIE. S. A.

Marzo 1968

Redacción - Administración y  
Editor responsable: SOLVAY & CIE. S.A.  
BARREDA

Director: V. PEDREGAL LARIA

Colaboradores - Correctores:  
E. Blanco  
G. Alvarez-Reina

FOTOS: H. Bustamante Hurtado

Imprime:  
Artes Gráficas Antonino Fernández  
Plaza del Sol, 2  
TORREAVEGA

## *Sin cooperación no puede haber eficacia en la Empresa*

Una de las cosas que más se echa de ver en la complejidad de las organizaciones industriales es la falta de cooperación. Se observa con demasiada frecuencia el encierro de cada uno en su pequeño mundo, negándose a ver nada más allá de los límites a donde se extiende su circunscripción, pensando neciamente que nada tiene más importancia que lo que a su servicio corresponde.

El fin de una empresa es común para todos los que a ella pertenecen, por lo que todo trabajo de la misma es necesario e importante, mereciendo, por serlo, que sea bien hecho y a conciencia.

Pero en la mayoría de los casos dependemos unos de otros y en mayor medida de la que ordinariamente nos inclinamos a creer.

Al tener sentido de esta mutua dependencia, nace la necesidad de hacer eficaces las relaciones entre los distintos elementos que intervienen en la consecución del objetivo final previamente señalado.

De ahí la necesidad de cooperar, es decir: operar, laborar trabajos juntos, aunar esfuerzos y voluntades para el logro de una empresa común.

Misión de cada uno es la de cumplir su cometido específico a la perfección, pero sin encerrarse en él y considerar que allí se acabó todo. No; el cometido particular no será nunca perfecto mientras no tenga un sentido de servicio general, ésto es, mientras no esté orientado de modo que se refleje en el complejo en que está integrado.

Poner «pegas», inconvenientes, pequeños obstáculos a determinadas colaboraciones que nos solicitan, como si no trabajáramos todos para el mismo fin, sería condenatorio y criminal y únicamente serviría para hacer imposible y armoniosa la marcha de un conjunto del que nosotros sólo somos una pequeña e insignificante pieza.

La importancia de un trabajo lo es precisamente en cuanto que es función de conjunto y, por tanto, por lo que significa en la marcha total armónica de la colectividad en que está encajado.

De ahí la necesidad de la cooperación. Con ella todo marchará beneficiosamente para cuantos se hallan integrados en la empresa. Sin ella, la finalidad esencial de la misma quedará seriamente quebrantada.

*Tomado de «LA MINA»*

## LA PORTADA ES...

un «stok» de sal  
gema en una factoría SOLVAY.



# Jurado de Empresa

## Reunión de Marzo

Se celebró el día 28 y el resumen de lo tratado en ella es el siguiente:

### INFORME DE COMISIONES

**COMEDOR OBRERO.**—Los Vocales se manifiestan conformes con la continuación de las minutas y precios puestos en práctica últimamente.

**CASINO.**—Se propone que las cuotas anuales de los beneficiarios sean deducidas de las liquidaciones de salarios por Hoja de Pago y Secretaría.

**COOPERATIVA.**—Los Vocales se lamentan de que en el despacho de Barreda no haya algunos artículos de uso común, a disposición del público.

**SEGURIDAD E HIGIENE.**—Revisión de tres cuestionarios de otros tantos accidentes del mes anterior, de los cuales uno es de «camino del trabajo».

Informe del índice de frecuencia del mes de Febrero, que fue de 3,3 personal obrero y 2,5 obrero más empleados, contra 3,2 y 2,4, respectivamente, en el mes anterior.

Resolución de 53 fichas en el tablero de actividad, de las que 5 corresponden a lugares de trabajo, 6 a lugares de tránsito, 11 a instalaciones eléctricas, 4 a instalaciones mecánicas, 4 a escaleras móviles, 3 a losas y alcantarillas, 9 a pasarelas y barandillas, 6 a defensas y 5 a alumbrado.

Contestación a los Ruegos de la sesión anterior relativos al Barrio de Quintana; a las nuevas botas de trabajo; a la toma de muestras en UE y al nuevo transportador de alimentación de los hornos.

### FONDO DE AYUDA AL PERSONAL

Subvenciones acordadas:

24 por un importe de 11.000 pesetas a los enfermos de más de dos meses: don Benigno Mendicuchía

Martínez, don Felipe Aragón Mediavilla, don Gumerindo Argumosa Ruisánchez, don Victoriano Oreña Calderón, don José María Bohigas García, don Pedro Pereda Herrera, don José Coz Coterillo, don Raimundo Pérez Fernández, don Angel Cuevas Salas, don Rosendo Polanco Galván, don Manuel Gascón González, don Vicente Pico Herrera, don Ramón Gómez Oslé, don José Ruiz Terán, don Eduardo Gutiérrez Herrera, don José San Miguel Mora, don Eliseo Landeras Herrera, don Antonio Sánchez Martínez, don Angel López Fernández, don Virgilio Santamaría Fuentevilla, don José Angoitia Martínez, don Manuel Sánchez Gómez, don Emilio Corona Tresgallo y don Luis Villegas Solórzano.

Nueve de carácter extraordinario en cantidades variables que importan en junto 10.600 pesetas a don Serafín Capellán Sánchez, don Virgilio Santamaría Fuentevilla, don José Ruiz Terán, don Jesús Lavín Sampedro y don Luis Villegas Solórzano.

Y siete por 4.100 pesetas en conjunto a otros tantos enfermos crónicos.

El total de estas ayudas es de 25.700 pesetas.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

Los Vocales formularon ruegos e hicieron sugerencias acerca del premio de antigüedad, primas por trabajos imprevistos, ropas de convenio, niveles de los Capataces, obras necesarias (canalización del río Cabo y arreglo carretera) en el Barrio de Quintana, y las Obras Sociales de la Empresa, sobre la entrevista de miembros del Jurado con el Director de Personal, señor Billiet, la asistencia a las reuniones de la Comisión de Seguridad e Higiene, la Casa de Soto y la petición de la Medalla de Trabajo para el señor Tourtchine.



# LA FABRICA *por dentro.*

## MOVIMIENTO DE PERSONAL

BAJAS.—Se han producido las de:

Doña Luisa Echevarría Fernández, del servicio de Limpieza, por su voluntad.

Don Prudencio Margotán Póo, especialista de Cáustica, jubilado por invalidez.

Don Arturo Montero Wolff, oficial de 3.<sup>a</sup> de Medidas y Control, por voluntad propia.

Don Gregorio Cuartas Vía, oficial de 3.<sup>a</sup> del servicio de Albañiles, por jubilación anticipada.

Don José Herrera Hoyos, especialista del servicio de Carbonato, por jubilación anticipada.

Don Manuel Pérez Rodríguez, especialista de Laboratorio, y don Juan José Vega García, peón especializado de Sondeos, ambos por fallecimiento.

## EXCEDENCIA

Por haberlo solicitado pasó a situación de excedente, don José María Trugeda Miguel, empleado de Compras.

## ANIVERSARIOS

En el mes de Marzo han cumplido años de servicio en la Empresa:

25, la señorita Cándida Gago Salgado, maestra de las Escuelas; Manuel Hernández Fernández, empleado del servicio Mecánico; don Angel López González, empleado de Sondeos y don Antonio Bezanilla Zamorano, del servicio de Albañiles.

30 años, don José Castillo García, del servicio de Sondeos; don V. José María López Ruiz, del servicio de Pintores y don Nicanor Balbontín Quintano, empleado de Hoja de Pago.

Y 45 años, don Fernando Fuentesvilla Díaz, del servicio de Carbonatación.

A todos ellos nuestra admiración por su laboriosidad y constancia.

## JUBILACIONES

Por haberse acogido al régimen de jubilación anticipada establecido por la Empresa han pasado a situación de jubilados:

Don Gregorio Cuartas Vía, oficial de 3.<sup>a</sup> del servicio de Albañiles, que llevaba 33 años en la plantilla y don José Herrera Hoyos, especialista del servicio de Carbonato, con 26 años de trabajos en la Empresa.

También pasó a la misma condición de jubilado y teniendo por motivo su invalidez, don Prudencio

Margotán Póo, cuya antigüedad en la plantilla era de 26 años.

A los tres les deseamos todo género de felicidades en esta nueva etapa de su vida.

## OBRAS

Las más importantes comenzadas en Marzo han sido:

Ampliación de la subestación y AMRA en la Central Térmica.

Mantaje del Generador n.º 3 de media presión de 26 t./hora.

## DESIGNACION

El Ingeniero señor Conill ha sido designado como responsable de la fabricación de los ondulados, la cual ha sido integrada en «Detersa».

## DIVERSIDADES

En Marzo han estado en la fábrica, en comisión de servicio y procedentes de otras fábricas o Administraciones SOLVAY, los siguientes señores:

Choisez, Director General del Servicio Financiero de nuestra Administración Central.

Mattez, Docq, Charton y Madame Bossuyt, todos Ingenieros Comerciales del mismo Servicio Financiero de la Administración Central.

Boix y Pelgrims, del Servicio Financiero de la Dirección General para España en Barcelona.

Cochin, Balada y Muskens, de la Dirección Comercial también de la Dirección General y los Ingenieros de la misma D.G.E., Guitart y Frederic y Paillet del Laboratorio Central y Coremans de la Dirección General Financiera de Bruselas.

Dos compañeros han fallecido este mes de Marzo: don Manuel Pérez Rodríguez, especialista del Laboratorio, que contaba 51 años de edad y llevaba 32 perteneciendo a la Empresa y don Juan José Vega García, peón especializado de Sondeos, que acababa de cumplir 60 años, de los que 30 los había empleado en actividades dentro de la Sociedad.

Ambos eran generalmente apreciados y conocidos y contaban con un sin número de amistades y afectos.

Enviamos a todos los suyos la sincera expresión de nuestro pésame.



# NUESTRA DEMOGRAFIA

## **NACIMIENTOS**

En el mes de Marzo se han registrado los siguientes:

Un niño, Luis Fernando, hijo de los esposos don José Riaño Gutiérrez, del Servicio Mecánico, y doña Alodia García Ruiz.

Una niña, Angela María, hija de los esposos don Pablo Alonso Palacios, empleado de Filiales, y doña Inmaculada Cabrera Gracia.

Un niño, Manuel, hijo de los esposos don Manuel J. Ceballos Fernández, del servicio de Calderería, y doña María Antonia Montes Arco.

Una niña, María Julia, hija de los esposos don Luis de Miguel Ibáñez, abogado-economista de Secretaría, y doña María Julia Izquierdo Pellón.

Un niño José-Ignacio, hijo de los esposos don Vicente Rodes Amorós, adjunto de Ingeniero del servicio de Compras, y doña Virtudes Alcaraz Hernández.

Una niña, María Victoria, hija de don Francisco Fernández Barreda, del servicio de Carbonato, y doña Carmela Hernández Vega.

Una niña, Pilar, hija de los esposos don Miguel Fernández Somacarrera, del servicio de Calderería, y doña Dominica P. Terán Agudo.

Una niña, Sonia Belén, hija de los esposos don Juan Antonio Trueba González, empleado de Ondulados, y doña María del Carmen del Valle Calospa.

Un niño, Pedro, hijo de los esposos don Manuel

Troule Pechero, del servicio de Calderería, y doña Rosalía Coterillo Mújica.

Un niño, Oscar Orlando, hijo de los esposos don Jerónimo Mijares Herrera, del Servicio Eléctrico, y doña Mercedes Alvarez Odriozola.

Una niña, Ana María, hija de los esposos don José Manuel Rodríguez Ruiz, del servicio de Agua Oxigenada, y doña Luzdivina Fernández Ibáñez.

Y un niño, Juan José, hijo de los esposos don Juan Echevarría Reigosa, del servicio de Tuberías, y doña María del Pilar Eguren Portilla.

Nuestra enhorabuena a todos estos matrimonios.

## **MATRIMONIOS**

Han contraído matrimonio don José María Peralta Blanco, del servicio de Tuberías, con la señorita María del Carmen Abia Alvarez.

Nuestra felicitación.

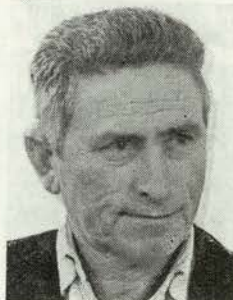
## **DEFUNCIONES**

Testimoniamos nuestra sincera condolencia a nuestros compañeros los hermanos don Miguel, don Luis y don Emilio Peón Gutiérrez, el primero del servicio de Embalaje y del de Carpintería los dos últimos, por el fallecimiento de su padre y a doña Constantina Murillo Bueno, del servicio de Limpieza, por el de su señora madre.

## GALERIA DE JUBILADOS



PRUDENCIO MARGOTAN POO  
(de Cáustica)



JOSE HERRERA HOYOS  
(de Carbonato)



GREGORIO CUARTAS VIA  
(de Albañiles)

## LOS COMISARIOS

En los primeros días de Marzo realizaron la anual visita a la fábrica los Comisarios de la Sociedad, señores Vicomte Le Hardy de Beaulieu, Barón Gendebien y Barón de Meester de Ravenstein.

Almorzaron en la fábrica tras su trabajo oficial y continuaron viaje a Lieres.

## DESPEDIDA

Durante muchos años nuestro Secretario General, Sr. García-Nuevo, ostentó el cargo de Presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Torrelavega en representación de la Empresa.

Al cesar en dicho cargo, por terminación del período reglamentario, para el que fue designado don Juan José Cacho Regatillo, industrial y comerciante de Torrelavega, un numeroso grupo de amigos de ambos Presidentes, es decir, del entrante y del saliente, organizó un acto de adhesión como despedida a uno y bienvenida al otro.

Se celebró en un restaurante de Torrelavega con nutrida concurrencia y en el transcurso del mismo se hicieron elogios de la eficaz labor desarrollada por el Sr. García-Nuevo, en esa dilatada etapa presidencial.

## IBEROAMERICANOS

Una gratísima y simpática visita fue la que nos hizo un grupo de Post-Graduados en diversas especialidades de asuntos económicos en Universidades de la América española.

Este puñado de iberoamericanos (cubanos, argentinos, uruguayos, brasileños, peruanos, mejicanos, paraguayos...) procedía de Alcalá de Henares en cuya Escuela Nacional de Administración Pública asisten a un curso de especialización.

Al frente de los visitantes, como representante jerárquico en el orden cultural venía el doctor Montenegro, Catedrático de la Universidad de Lima (Perú) y las servía

de guía y anfitrión el señor Junquera, economista de la Presidencia del Gobierno. Desde Santander también les acompañaban los señores Oraa Rodríguez y Pérez Suárez, Secretario General y Letrado, respectivamente, del Gobierno Civil.

Después de de una rápida visita por la fábrica, en el transcurso de la cual Bustamante Hurtado tomó esta foto, en el Casino fueron invitados a un vino de honor por nuestros Sub-Director Sr. Bonnardeaux y Secretario General, señor García-Nuevo.

El señor Montenegro nos deleitó, y emocionó, con unas palabras tan bellas de expresión como cordiales y afectivas en su espíritu, glosando a España, la madre patria.

## CONDECORACION

D. Manuel de Vierna Hazas, nuestro Ingeniero Jefe, ha sido distinguido con la Cruz de Cisneros, condecoración que le fue impuesta en los últimos días de Marzo por el Gobernador Civil en el transcurso de un acto celebrado en Santander.

Felicitemos al Sr. Vierna Hazas por este reconocimiento de méritos que acaba de recibir públicamente.

## LAS LUCES DE LOS VEHICULOS

Un Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros de fecha 28 de Marzo modifica varios artículos del Código de Circulación, concretamente los números 42, 144, 147 y 217.

Si bien lo que se refiere al 42, y 217, aun siendo interesante, no es sustancial para nuestros lectores, ya que ambos se refieren a la preferencia de paso y a las señales acústicas y luminosas de los vehículos espe-



ciales (ambulancias, bombas de incendios y Policía), en cambio lo que se rectifica en los números 144 y 147 sí que resulta importantísimo tanto para conductores de los vehículos a motor como para los ciclistas y peatones.

Veámoslo:

El artículo 144, que regula el alumbrado ordinario, señalaba la obligación para CICLOS (bicicletas) y MOTOCICLOS (motos) de llevar, por lo menos, una luz blanca o amarilla en la delantera y otra roja en la trasera, aunque en los ciclos esta luz roja trasera podía ser sustituida por un dispositivo reflectante de forma no triangular.

Con la rectificación decretada ahora se hace obligatorio llevar... «por lo menos una luz color blanco o amarillo-selectivo en la parte delantera y otra roja, en la trasera, visible de noche, con tiempo claro a ciento cincuenta metros. Llevarán además, en la parte posterior un dispositivo rojo reflectante no triangular».

Es decir, que las bicis y motos tienen obligación de llevar una luz roja atrás, y además, un dispositivo reflectante rojo, no triangular.

Todos estos vehículos de dos ruedas deberán ser dotados de estas luces que se prescriben, en un plazo de seis meses contados a partir desde la fecha del decreto, es decir, antes del 28 de Septiembre próximo.

En este mismo artículo se señala el nuevo color de las luces destellantes o giratorias que deben portar los servicios de urgencia y que serán: azules las de los vehículos de la policía y amarillo-auto en los de asistencia sanitaria y extinción de incendios.

Y el artículo 147, referente a la utilización del alumbrado en sus apartados a) y e) queda redactado así:

Apartado a) *Clase de alumbrado*.—En todas las vías SUFICIENTEMENTE iluminadas se utilizará siempre el alumbrado ordinario.

En las vías urbanas *insuficientemente* iluminadas se utilizará el alumbrado de cruce y en vías interurbanas el intensivo, salvo en las situaciones en que éste deba sustituirse por el de cruce conforme a otros preceptos de este Código.

Tanto en vías urbanas como interurbanas, en tiempo de niebla, de lluvia intensa o de nieve que disminuya sensiblemente la visibilidad, se utilizará el alumbrado de cruce o el especial previsto en el inciso b) del artículo 145 si se dispusiera del mismo.

Si por inutilización o avería irreparable en ruta del alumbrado correspondiente se hubiese de circular con alumbrado de intensidad inferior se deberá reducir la velocidad hasta la que permita la detención del vehículo dentro de la zona iluminada.

Apartado e) *Adelantamientos*.—En caso de tratar de adelantar a otro vehículo durante la noche, se harán señales empleando alternativamente el alumbrado intensivo y el de cruce. El conductor del vehículo al



que se pretenda adelantar, deberá indicar, una vez avisado, que permite el adelantamiento mediante señales emitidas con el indicador de dirección de la derecha, tanto de día como de noche, sin perjuicio de cumplir lo prevenido en el inciso b) de este artículo cuando, terminada la maniobra, queda detrás y en la misma banda del que la realizó».

Por último, conviene decir también que las señales acústicas de los repetidos vehículos especiales (artículo 147) serán producidas únicamente por sirenas cuyo uso está terminantemente prohibido a los demás vehículos.

## BECAS PARA LAS UNIVERSIDADES LABORALES

Se ha hecho pública la convocatoria de 8.274 plazas de alumnos becarios y 550 de alumnas becarias para las Universidades Laborales.

Aunque en el tablón de anuncios habrá aparecido la convocatoria con todos sus detalles y condiciones exigidas, recogemos los datos más importantes de las 8.274 plazas para varones.

Los estudios a realizar son:

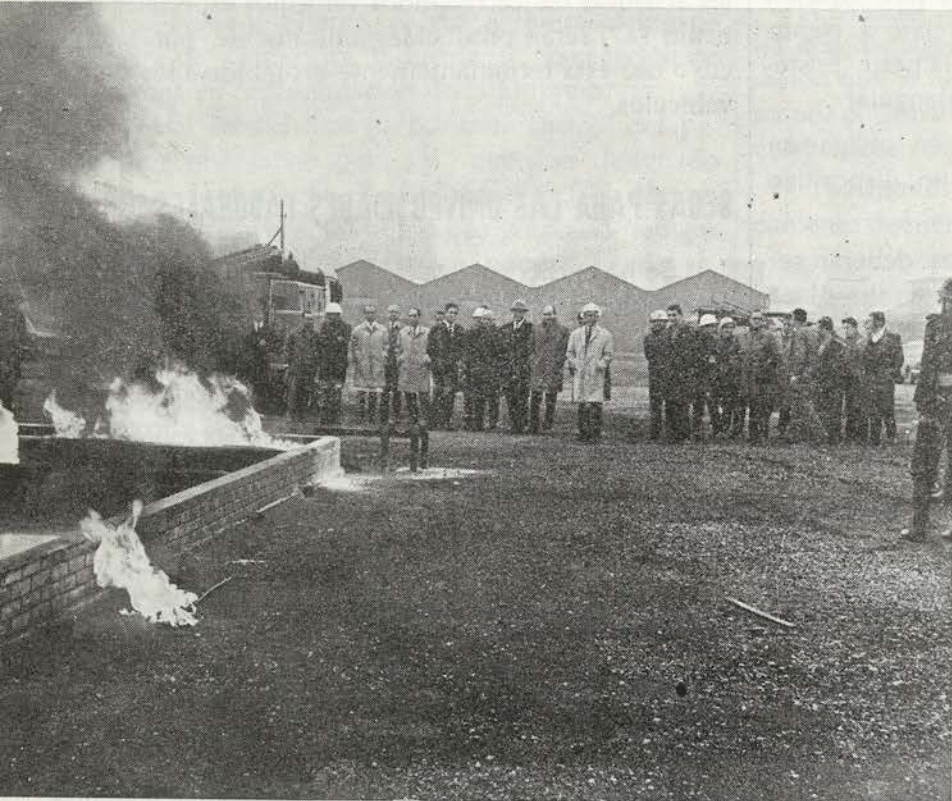
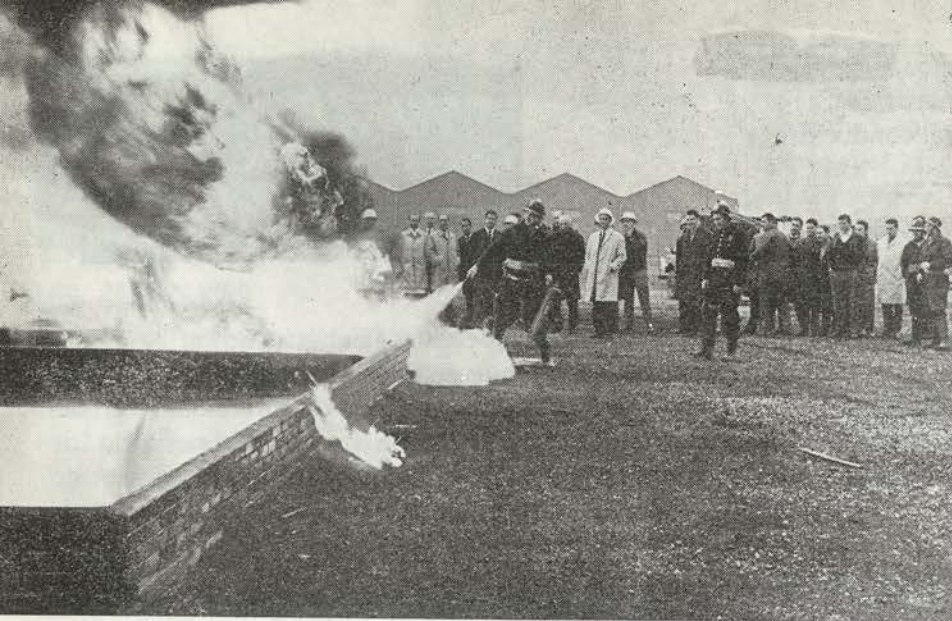
1.º Aprendizaje (Oficialía).—Preparatorio de Formación Profesional Náutico-Pesquera. Mecánicos Navales 2.ª clase. Patronos de Litoral 1.ª clase. 3.º Bachillerato General. 5.º Bachillerato General Superior, Ciencias y Letras. 6.º Bachillerato General Superior, Letras. Preuniversitario en Ciencias y Letras. Curso de Transformación de Bachiller General Elemental en Bachiller Técnico Elemental. 1.º Curso de Bachillerato Técnico Superior. 2.º Bachillerato Técnico Superior. Curso Preparatorio de Ingeniería Técnica. Curso de Adaptación de Ingeniería Técnica. 1.º de Ingeniería Técnica. Preparatorio de Estudios de Náutica y 1.º de Estudios de Náutica, Sección Puente y Sección Máquinas.

Las plazas femeninas son para estudios de Orientación y selección; 3.º y 5.º de Bachillerato General, Preuniversitario; Transformación; 1.º de Bachillerato Técnico Superior (Secretariado y Turística); 1.º de Ingeniería Técnica y Asistencia Sociales, 1.º curso.

Las condiciones generales son las mismas que las de los chicos.

En la Hoja de Pago facilitarán todos los datos e informaciones que puedan necesitar quienes vayan a solicitar beca.

Téngase muy en cuenta que el plazo de admisión de instancias termina el 15 de Mayo.



Pensando que cada industria de cierta importancia tiene hechas sus previsiones de cara a posibles incendios, es decir, posee su propio parque de bomberos, pudiera parecer una puerilidad el que dediquemos una información de dos páginas a tema tan trillado y tan común.

Y no. No es pueril, puesto que estas fotos y estas cuartillas nacieron aferradas a la actualidad de la fiesta Patronal del cuerpo de bomberos, a la festividad de San Juan de Dios.

La ocasión nos la ofrecieron los ejercicios que con tal motivo realizaron nuestros bomberos con todo su material de urgencia, en una mañana marceña como en parada de gala y ante un grupo de espectadores, reducido pero selecto, en cuanto a su representación jerárquica y técnica.

Primero revista de personal y de material, después la «xerezada», la danza de las mangueras de la auto-bomba con sus tartos nupciales de chorros y gotas cortadas por los cuchillos de los aleros y enseguida el «fakirismo» de los parafuegos soplando por la encantada manguera el agua pulverizada, escupiendo saliva y espuma gorda de atleta exhausto y el polvo prieto de estampida de manada del Oeste y por último el vino español de toda solemnidad, con pinchos y canapés de amables felicitaciones.

La cámara fotográfica estuvo allí, al cobijo de la auto-bomba y a la intemperie calurosa de las bandejas —fuegos de la instalación de prácticas.

Y aquellos actos y estas fotos trajeron la información: El Recorrido Fabril.



# ros bomberos y su entrenamiento

## HOMBRES

Bueno, para hablar del parque de bomberos será necesario comenzar hablando de éstos, de los bomberos.

¿Cuántos hay? ¿Qué son? ¿Qué hacen?

Me lo van contando:

—32 en total; en tres relevos normales de ocho cada uno y un último para correr turno.

Estos son los que pudiéramos llamar bomberos-bomberos porque, además, todos los operarios de Pirólisis y Agua Oxigenada pueden considerarse también como bomberos, aunque destinados exclusivamente a sus respectivas dependencias. Quiere decir esto, que a este personal se le instruye y se le prepara de la misma manera que a los del parque. Ellos tienen dentro de sus servicios la adecuada instalación y el material preciso para combatir los incendios que allí pudieran producirse.

En cuanto a los del Parque son también operarios que pertenecen a otros servicios y que acuden al serles dada la alarma. Los hay en los Servicios de Generadores, Cáustica, Carbonato, U.E., y PVC.

En el Parque queda lo que pudiéramos llamar un bombero profesional, un hombre dedicado exclusivamente a tal misión, que es conductor y llegado el momento actúa como jefe de maniobra y de todo el equipo de relevo.

Los demás, los que habitualmente trabajan en los departamentos han sido escogidos de modo y manera que sus respectivos jefes puedan prescindir de ellos sin menoscabo de la actividad normal del departamento. Naturalmente ellos perciben una prima extra.

## MATERIAL

Mi informador no dialoga, monologa, puesto que a ello le insto:

—Ten la seguridad de que nuestro Parque está dotado de cuanto es preciso para cualquier intervención y todo el material es de bien probada eficacia. No creo preciso enumerarlo aunque aunque puedes decir que la lista comienza con la autobomba y termina en un pequeño extintor.

Esto en cuanto a los aparatos de extinción en sí. Naturalmente contamos también con una completa instalación de aprovisionamiento de agua con 22 bocas en el recinto de la fábrica y 15 en el de Hispavic. El foso de agua clarificada de las torres refrigerantes ofrece generosamente hasta 2.500 m.<sup>3</sup>.

Además de la red general hay otra especial para alimentación del material de Pirólisis y A. Oxigenada.

(Sobre un plano completo que es permanente elemento de información y consulta sobre la pared del despacho en que nos encontramos, se comprueba al detalle todo esto que me va contando).

## PREVENCION

—La misión preventiva es tan interesante como la curativa. Mira, nuestros bomberos actúan incansablemente en la labor preventiva. Cualquier maniobra que puede encerrar un riesgo, las operaciones considera-

das expuestas por realizarse en área peligrosa, tienen siempre como testigo presto a intervenir a un retén de bomberos. Vigilan constantemente las instalaciones de detección de temperaturas situadas en lugares cruciales y se inspeccionan permanentemente las bocas de alimentación, las instalaciones fijas, los extintores...

## ENTRENAMIENTO E INSTRUCCION

Tanto la plantilla de bomberos como el ya citado personal de Pirólisis y Agua Oxigenada reciben semanalmente instrucción y adiestramiento en la extensión de mangas, lanzamiento de agua, espuma y polvo, manejo de aparatos... etc.

Para poder llevar a cabo esta preparación se ha montado en el extremo oriental del recinto de la factoría, una intalación de prácticas con fuegos reales, en la que, a lo vivo, se hacen interesantes prácticas.

He comprobado de visú una de estas sesiones preparatorias y he saltado sobre muchas sorpresas.

La primera al enterarme de qué manera se avisa a los bomberos. Nada de toque de pito como aquellos de antaño que ponían en pie de guerra a toda la fábrica y llevaba al lugar del siniestro a personas curiosas que sólo hacían estorbar allí mientras dejaban de trabajar. Aquello terminó. Ahora desde el mismo parque se hace sonar unas sirenas ensordinadas que sólo se escuchan en las dependencias en donde trabajan aquellos a quienes se ha de alertar.

El siguiente asombro me lo produjo el cronometraje de los movimientos de la cuadrilla.

A las 10,40, se hizo sonar la alarma. A las 10,41 había llegado el primer bombero. A las 10,43 el último. A las 10,44 salían todos a bordo de la autobomba y a las 10,46 estaban ya en la instalación de pruebas y ensayos prestos a actuar.

Y la admiración final la encontré en la celeridad. En escasísimos segundos quedaba apagado con un extintor de 10 kgs. el fuego violento, premeditadamente violento, tras dejar calentar, durante 3 o 4 m., antes de atacarlas, las llamas producidas por 100 litros de gasoil, 25 de gasolina y 100 de residuos de fuel-oil en una bandeja de 8 m.<sup>2</sup>.

Todo se realizó, exacta, cronométrica y perfectamente. Y la práctica la hizo cada uno de los siete hombres citados para el ejercicio.

Esta práctica a lo vivo se alterna con un programa de Teoría Técnica en la que el Instructor, que es al mismo tiempo el Jefe de este Cuerpo de Bomberos, mantiene al día los conocimientos de su equipo mediante la divulgación de las últimas técnicas, el comentario de los más recientes siniestros y la lectura de lecciones y comentarios de las más especializadas revistas europeas.

Por si esto fuera poco ellos siguen también un programa de formación deportiva que mantiene su forma física, imprescindible en casi todos los casos para una labor eficiente.

Podría decir muchas más cosas sobre nuestros bomberos, pero dos páginas, al completo de gráficos y cuartillas, son muy pocas páginas para ello, lo cual no deja de ser una contrariedad, puesto que el tema es de los que sugestionan, pero... ¡qué le vamos a hacer!



# Deportes



## Las Bodas de Oro del Campo a Través Español en Barreda

No hay duda que hasta hoy ningún acontecimiento deportivo de la categoría de éste, había estado a cargo de una Sección de Solvay. Un deporte tan ampliamente conocido, y divulgado, como el campo a través, encontró, en el escenario de una de nuestras instalaciones y en la voluntad y el trabajo de una de nuestras secciones, el medio propiciatorio de celebrar el cincuentenario de su campeonato nacional.

No vamos, puesto que tendría características de autobombo, a volcarnos en elogios para el Grupo de Empresa Solvay y dentro de él para la Sección de Atletismo, pero tampoco podemos silenciar el esfuerzo de quienes al frente de uno y de otro —y nos estamos refiriendo a Tino Pérez Ballesteros y a Pepe Gutiérrez Portilla— hicieron posible, mediante una entrega tesonera y total, llevar a cabo la encomienda que les hizo la Federación Española de Atletismo.

Este primer domingo de Marzo de 1968 —día 3 en las fechas del mes— quedará incorporado como efeméride excepcional en la pequeña historia de las actividades deportivas de nuestra fábrica.

Estaba lleno el campo del Barreda en esta un poco desabrida —por húmeda y morrínosa— mañana dominguera. Y llenos estaban también los alrededores, en particular la ladera de la cuesta del cementerio y los prados de detrás del Casino y Escuelas que eran el escenario verdadero de la carrera.

Aletas de toda la geografía española hasta llegar a los dos centenares, suma de los que participaron en las tres categorías de féminas, juniors y absolutos.

La Federación celebraba las Bodas de Oro del Campeonato de España de esta especialidad y ello dió un mayor valor intrínseco a la prueba.

En la tribuna, presidiendo el acto, estaban el Excmo. Sr. Gobernador Civil, López Cancio; nuestro Director, señor Zemb; Alcalde de Torrelavega, señor Collado; Vicepresidente de la Federación Española de Atletismo y al mismo tiempo seleccionador nacional, señor de la Hoz, y el Presidente de la Federación Cantábrica, señor Pardo, que fueron quienes al final de la carrera procedieron al reparto de premios.

La crítica española de la especialidad estuvo presente y los comentarios de algunos de los periódicos, en cuanto se referían a la organización, los encontrará el lector en esta misma sección.

A efectos de anecdotario digamos que los vence-

dores de las respectivas categorías fueron, en lo individual y en lo que respecta a Federaciones fueron:

María del Coro Fuentes (Guipúzcoa) y Guipúzcoa en la femenina.

Juan José Sordo (Santander) y Cantabria en la de juniors.

Y Mariano Haro (Palencia) y Guipúzcoa en absolutos.

### NUESTROS CORREDORES

Participaron en la categoría de juniors y su clasificación fue ésta:

12 Angel Carlos Terán Molleda, 20 Isidro Solórzano y 75 José María Tavera Oruña.

Por equipos Solvay E. y D. obtuvo la quinta posición en esta prueba que iniciaron 105 muchachos pertenecientes a 51 clubs y a 22 provincias y que fue terminada por 81 participantes por retirada de los otros 24.

Cantabria con 65 puntos ganó delante de Madrid, Guipúzcoa, Asturias, Barcelona, etc., etc. y por equipos el Real Madrid ganó con 64 puntos, siendo los 107 de Solvay los que le dieron esa quinta posición, delante de muchos potentes clubs españoles.

Puede considerarse como extraordinaria la actuación de nuestros atletas (actuales campeones regionales de su categoría) y dos de ellos ayudaron a que, por primera vez en su historia atlética, Cantabria consiguiera un título nacional de campo a través.

Terán volvió a demostrar, una vez más, su entrega total en defensa de los colores de su región, rompiendo de salida el pelotón para ayudar a su compañero Sordo a situarse en cabeza, lo que consiguió tras esta maniobra, y saltar al título de campeón.

Solórzano, magnífico de forma y de estilo, hizo mucho más de lo que cualquier experto pudiera esperar de un hombre como él, especialista en el medio fondo de pista (1.500 y 800 metros), que se metía en la distancia de los siete kilómetros sobre terreno desigual y resbaladizo.

Y Tavera, el único participante indígena, es decir, nacido en la propia Barreda, fué pieza fundamental en la consecución del quinto puesto por equipos. Hombre fuerte, de excesivo peso para pruebas de este tipo, dió una excelente lección de pundonor y de entusiasmo en la defensa de los colores de su club.



# Deportes



## LO QUE DIJERON

Los enviados especiales han escrito mucho sobre la organización.

Así, Pedro Escamilla, en el primero de los diarios deportivos españoles, en MARCA, comentó:

«Desde el campo de fútbol del Barreda, se puede ver perfectamente toda la prueba. Los espectadores salen favorecidos con esta acertada decisión de los organizadores. No siempre es dado ver a los pedestristas durante todo el itinerario trazado de antemano en una carrera de campo. El recorrido es suave, muy herboso y bien trazado.»

Bonísima organización del Grupo de Empresa Solvay, que hasta nos dió, con su Grupo de Coros y Danzas, una exhibición del folklore cántabro.»

De LA VANGUARDIA, el decano de los diarios catalanes, tomamos ésto:

«La organización estuvo a cargo del Club Atlético Solvay de Educación y Descanso, que puso a disposición del importante acontecimiento un magnífico escenario, con un cuidado trazado y puntual señalización del recorrido, así como un numeroso conjunto de detalles que han completado un éxito organizador.»

Y el DIARIO VASCO, de San Sebastián:

«Queremos tributar, desde estas columnas, un sincerísimo aplauso a la organización del Campeonato de España de Cross, que ha corrido a cargo de la Sección de Atletismo del Grupo de Empresa Solvay Educación y Descanso, que por cierto, está realizando una espléndida labor tanto en el vasto campo deportivo, como en el cultural y recreativo. Solvay Educación y Descanso, juntamente con la Federación Cántabra de Atletismo, nos ofrecieron el domingo, en Barreda, una organización perfecta en todos los sentidos. Y no se trata de un mero formulismo, por cuanto que aquí en Guipúzcoa, estamos ya acostumbrados a toda serie de organizaciones, y sabemos cómo han de hacerse las cosas. Por eso mismo, hemos de elogiar y elogiamos la organización del Campeonato de España de Cross.»

Por último, esto es lo que escribió Larrea en el CORREO ESPAÑOL, de Bilbao:

«Los muchachos de la Sección de Atletismo de la firma Industrial Solvay, nos prepararon el pasado domingo, en Barreda (Santander), una estupenda jornada campotravesista, en la que los organizadores derrocharon simpatía y donde además de la pugna o duelo Haro-Maíz, hubo otra altamente interesante, el que sos-

tuvieron las firmas industriales SOLVAY-NESTLE, en cuanto a los regalos que de sus productos hicieron a los atletas, los cuales recibieron unos bien presentados paquetes, con diferentes artículos, tanto de limpieza como de confitura.»

La información gráfica de estos campeonatos nacionales de campo a través la encontrará el lector en la última página de este mismo número.

## FUTBOL

### El Campeonato de Aficionados

Puede decirse que Marzo ha sido el mes del fútbol aficionado.

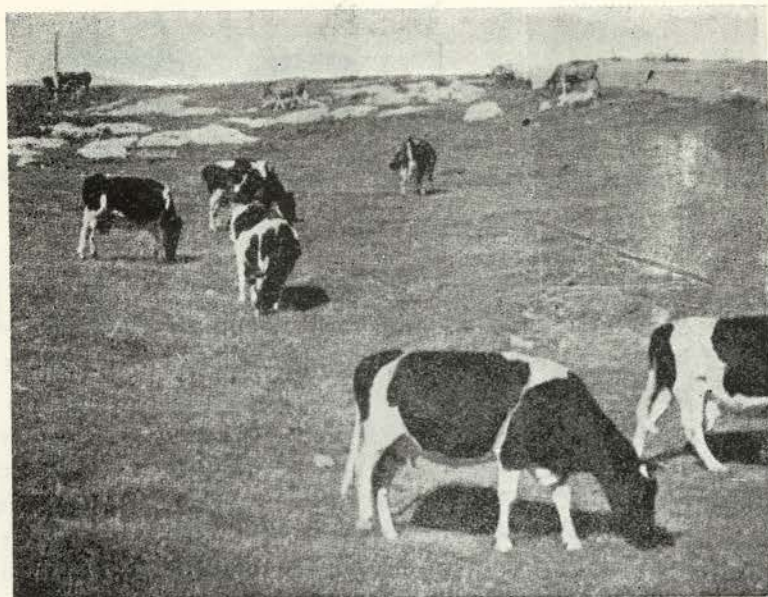
Durante él se desarrollaron casi todas las eliminatorias previas para dar el quipo que habrá de disputar, allá para Mayo, la final de esta competición en nuestra provincia.

El Barreda, club de solera en esto de los campeonatos de «puros» —no en vano es el único equipo montañés de fútbol que llegó al título nacional— hizo honor a esta característica y há apartado de la competición, primero al Unión Club de Astillero y después a la Cultural de Guarnizo, dos equipos de postín dentro de la regional.

Al Astillero le ganó allá, en su campo de La Planchada, por dos a cero, ventaja que anotaron Velar y Hoyuela y en Barreda por cuatro a dos, en un encuentro que cerca del final llegó a estar en tablas (dos a dos) pero que ofreció una briosa reacción final del Barreda. Los cuatro goles los obtuvieron Leonardo, Pachín, Reinoso y Velar.

Con la Cultural los muchachos se anotaron otras dos victorias.

En Guarnizo por dos a cero, con Reinoso y Leonardo como goleadores y aquí por uno a cero, un espectacular tanto de Velar, que en el Barreda protagoniza frecuentemente la casi mítica furia española.



# La Sal

## en la alimentación del ganado

*Apenas hace seis meses que escribíamos aquí sobre nuestra salina, sobre la sal común y mencionábamos muchas de sus aplicaciones.*

*Ahora nos encontramos con un uso la de sal para nosotros poco menos que olvidado. De una revista especializada, KAUFMANN, recogemos una divulgación muy interesante sobre este otro empleo de la sal.*

*Es este que transcribimos:*

Tanto el cloro como el sodio son elementos necesarios en la vida de los animales.

Aun no se conoce exactamente el papel desempeñado por ambos elementos en la fisiología animal, pero está verificado su contenido en la sangre y su intervención en la presión osmótica celular.

Inicialmente se creyó que la sal era necesaria para la formación del ácido clorhídrico de los jugos gástricos, pero experimentos recientes han demostrado que es el sodio el mineral más importante en la nutrición animal.

Las necesidades de sal varían según las especies; los animales carnívoros ingieren suficiente sal en la carne que comen por lo cual no precisan dosis suplementarias.

### NECESIDADES DE SAL DEL GANADO VACUNO

Las necesidades son diferentes según el régimen alimenticio, época del año (mayor en primavera y en principio del verano), producción de leche, período de cría, etc.

Además el consumo de sal está también influido por el contenido salino de los piensos y pastos; en las zonas costeras el consumo de

sal es menor, lo mismo que si se trata de pastos abonados.

Cuando las vacas se alimentan de pastos, el consumo medio debe ser de  $\frac{1}{2}$  a 1 kilo de sal por mes.

### FORMAS DE REGULAR EL CONSUMO DE SAL DEL GANADO

El ganado ingiere más sal cuando se provee de producto suelto que cuando está en forma de bloque.

Cuando el ganado se alimenta de pastos, la práctica más usual para prevenir el deterioro y desperdicio de la sal es el colocar bloques en los establos, que el ganado pueda comer a voluntad.

Los bloques prensados son preferibles a las «Bolas» naturales, pues éstas suelen contener vetas de impurezas insolubles (sulfatos) cuyas aristas pueden producir cortes en la lengua de las vacas.

Además a los bloques prensados pueden añadirse otros alimentos minerales que favorezcan la nutrición.

### EFFECTOS DE LA DEFICIENCIA DE SAL

Ensayos realizados en USA muestran que para terneras alimen-

tadas de pastos, el libre acceso a la sal producía un aumento de peso de unos 20 Kgs. comparadas con terneras privadas de sal.

Los resultados no fueron tan claros para el ganado sometido a cebado con piensos, en que las diferencias en consumo de pienso y aumento de peso fueron reducidos.

Para vacas produciendo leche, ensayos sobre 30 vacas durante 300 días dieron los siguientes resultados:

Dosis de sal g/día	Producciones relativas de leche %
0	100
15	155
60	160
120	157

### CONCLUSION

Los ensayos demuestran la importancia de administrar una dosis suficiente de sal al ganado.

Cabe resaltar cómo una ligera atención a esta necesidad del ganado, puede permitir mediante un gasto muy reducido en sal, un aumento muy sustancial en los rendimientos de la explotación ganadera.

# ¡ GUERRA AL ACCIDENTE !!

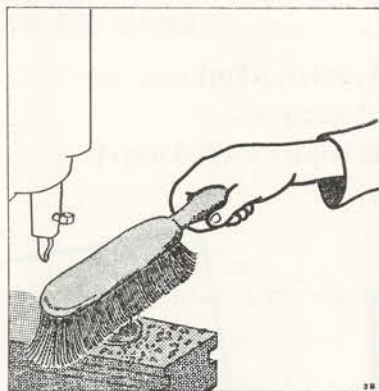
## TRES PRECAUCIONES ANTE LA MAQUINA



Siempre, siempre, antes de iniciar el trabajo en una máquina es necesario cerciorarse de que todas las guardas están en su sitio.



Mientras esté funcionando jamás debe limpiarse una máquina y tampoco valerse de las manos para hacerlo: usad un cepillo.



La sierra circular tiene dientes que pueden poderte. Amordázala colocando la guarda sobre la hoja cuando te dispongas a trabajar en ella.



### CONSEJO

Aunque presumas de ser tan fuerte como un toto, has de tener cuidado cuando tengas que levantar cargas pesadas. Si doblas bien las rodillas y mantienes la espalda en línea casi vertical, te evitarás dolores y lesiones en los músculos de la espalda y además podrás seguir presumiendo de hombre fuerte.

Haz siempre los esfuerzos con las piernas.

**NINGUNA REALIZACION TECNICA DEBERA SER CONSIDERADA COMO SATISFACTORIA SI, ADEMAS DE UN RENDIMIENTO ELEVADO, NO ES DE BUENA CALIDAD CON RESPECTO A LA SEGURIDAD.**

## Dile a tu mujer...

- QUE no abuse de la cera en los pisos, puesto que ésta los hace muy resbaladizos y peligrosos.
- QUE cuando abra una lata de conservas se acostumbre a cubrir la mano con un paño.
- QUE no guarde todos los objetos que puedan cortar o pinchar a los niños.
- QUE antes de subirse a una escalera o silla compruebe que están bien firmes.
- QUE no deje ningún objeto en la escalera de casa. Puede transformarse en peligroso proyectil o en patinador ocasional.
- QUE los cristales caídos en el suelo deben recogerse con la escoba y no con la bayeta.
- QUE si hay en casa alguna alfombra agujereada o deshilachada, más tarde o más temprano puede dar un disgusto.
- QUE los productos de limpieza pueden ser tóxicos y nunca deberán estar al alcance de los niños.
- QUE los mandos de las cocinas, estufas o cualquier otro aparato que funcione con electricidad o gas deben estar inasequibles a los pequeños.
- Y QUE, como ama de casa, no sólo tiene la misión de velar por sus hijos; también deben educarlos en Seguridad.

## ¿Cuándo las gafas?

El uso de las gafas en el trabajo ha sido caballo de batalla en todas las campañas de lucha contra el accidente.

Los órganos de la visión, los más delicados posiblemente en todo el cuerpo humano, están en constante contacto con el exterior y por ello más expuestos a sufrir daño.

En el trabajo, particularmente en determinados trabajos, la protección es indispensable.

Pero... ¿cuándo?

La contestación debe ser ¡siempre! pero agregamos que fundamentalmente cuando se esté expuesto a: Partículas metálicas o de otro tipo que se desprenden al mecanizar las piezas.

Polvo producido por las esmeriladoras, pulidoras, etc.

Salpicaduras de metal derretido.

Salpicaduras de materiales o vapores químicos.

Resplandores o radiaciones de los trabajos de soldadura autógena, eléctrica y tratamientos térmicos.



## Tijeretazos de Humor



(De «Avante», «Portu»,  
«Entre Nosotros»,  
«Gaceta Urbis» y «Píldoras»).



**ESPACIO DE**



## **JURADO DE EMPRESA**

---

### **REUNION DE MARZO**

Se celebró el día 28 y el resumen de lo tratado en la misma es el siguiente:

#### **COMISIONES**

**SEGURIDAD E HIGIENE.**—Contestación a los ruegos y preguntas de la sesión anterior y presentación de otros nuevos referentes al aspirador del Niro I, a prendas de abrigo para el personal de intemperie del Polímero 68, al cambio de color (azul por blanco) de los buzos de la Sala de Máquinas, a un acceso en el Polímero 56 y al acondicionamiento del lugar de cargue de camiones en Compuestos.

**RECLAMACIONES DEL PERSONAL.**—Se trató de las pendientes (coordinación de servicios y niveles en Compuestos y Secadores) y de una nueva relativa a prima por trabajos penosos presentada por mecánicos de la Sala de Máquinas.

**FONDO DE AYUDA AL PERSONAL.**—Se concedieron dos subvenciones de 500 pesetas cada una a don Manuel Vega Arce y don Alfredo Herreros Saiz, enfermos de más de dos meses.

**RUEGOS Y PREGUNTAS.**—Se formularon los referentes a un puesto de trabajo en la depuración de agua, a la composición de la plantilla, al proyecto de

una Cooperativa de la Vivienda a construir por algunos operarios, a la Casa de Soto y la enfermedad de dos compañeros.

---

#### **NACIMIENTOS**

En el transcurso de este mes se han registrado los de:

Una niña, Isabel, hija de los esposos don Santiago Irizábal Fernández y doña Mercedes Fernández Somohano.

Y otra niña, Olga, hija de los esposos don José Alberto Arenas González y doña María del Pilar de la Concha Valmaña.

Nuestra felicitación a ambos matrimonios.

#### **DEFUNCIONES**

Los compañeros don Gregorio Llorente Mediavilla y don Teótimo Saiz Gallo han pasado por el triste trance del fallecimiento de su madre el primero citado y de su padre el segundo.

A los dos les hacemos presente nuestra más sincera condolencia.

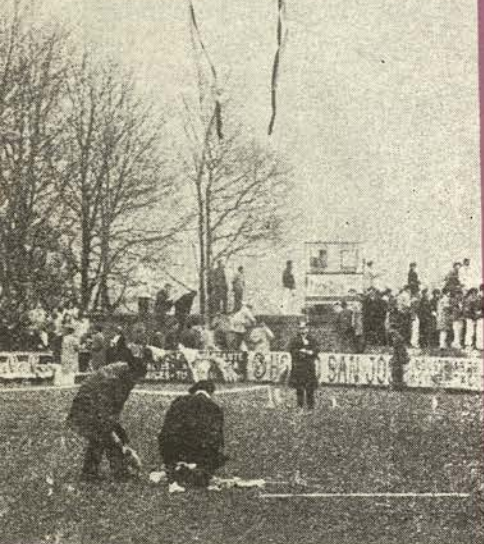
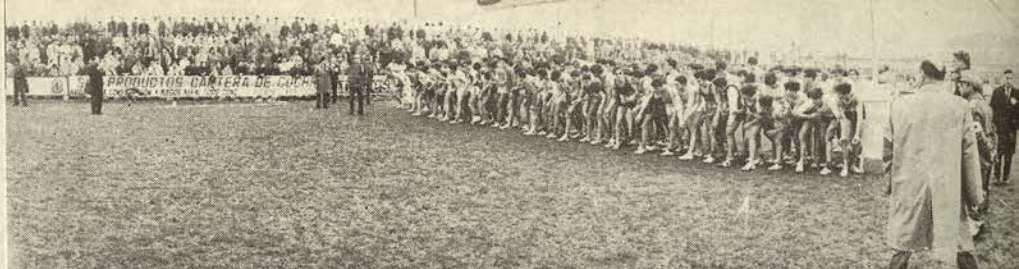
#### **VISITA DE AGENTES**

Con motivo de una reunión de Jefes de Delegaciones de la Empresa, celebrada en Santander, bajo la Presidencia de nuestro Gerente, señor Kinder, estuvieron en la fábrica:

Los señores Callicó, Camprubí, Calafell, Delor, Lobato, Bejarano, Covelo, Millet, Rivas, Piris y Cortés.



SOL  
VA  
Y  
SS  
S  
S  
L  
D  
A



## 6 FOTOS DEL

# 50.º Campeonato de España de Campo a Través

Este reportaje gráfico de Horacio Bustamante Hurtado complementa la información de nuestras páginas deportivas, referentes a este campeonato de España que la Federación Nacional entregó, para su organización, al Grupo de Empresa Solvay.

Ellas, como documento histórico del globo que portaba el saludo, la meta de salida de una de las categorías, el reparto de premios, el entusiasmo de la forofada, la lucha en la carrera y la perspectiva del campo del Barreda, atestiguan el éxito del Grupo en la puesta en práctica del campeonato.

